



Л. Кучма дбає про зовнішньо-політичні зв'язки

Київ (УНІАР). — У понеділок, 4-го травня, Президент України Леонід Кучма провів зустріч з міністром закордонних справ Борисом Тарасюком.

Керівник зовнішнього політичного відомства доповів голові держави про стан співробітництва із сусідніми країнами. Мова йшла про вирішення пріоритетних завдань, які стоять на шляху розбудови цих взаємовідносин. Обговорено питання, пов'язані з розвитком співпраці України з Європейським союзом (питання, які мають розглядатися цього року під час вершинної конференції УНІАР).

Кучма, а також про підготовку наступної візиту Л. Кучми до Німеччини.

Вибух на Донецькій шахті міг бути диверсією

Донецьк (УНІАР). — Вибух у шахті ім. Скочинського на Донбасі, внаслідок якого місяць тому загинули 63 гірники, міг бути ретельно спланованою диверсією, вважає більшість місцевих гірників.

Вони зібрали чимало фактів, які ставлять під сумнів висновки урядової комісії, що розслідувала цю трагедію. В листі до керівників області гірники вимагають призначити нову експертизу.

В державному комітеті охорони праці заперечують, що як тільки місяць тому в шахті ім. Скочинського відбувся вибух, то негайно було розпочато розслідування, яке набуло довірливого статусу, проведено додаткової експертизи і слідові експерименти. Урядовці мають твердий намір довести правильність своїх попередніх висновків щодо причин трагедії.

Гірничий майстер Сергій Биков сказав, що після вибуху він почув запах, який схожий був на запах вибухівки. За його словами, гірникам гостіло, що часто ругає життя і помиляється вони не можуть.

На шахті тепер немає нікого, хто не проводив би приватних розслідувань.

Починається з'їзд ЄБРР

Київ (УНІАР). — Тут на засіданні пресового клубу виступив Олег Таранов, який очолює Організаційний комітет підготовки та проведення щорічного зборів Європейського банку реконструкції та розвитку. Він сказав, що Київ до прийняття гостей готовий.

Черговий з'їзд ЄБРР, як відомо, розпочинається в столиці України 7-го травня.

За словами О. Таранова, на засіданні пресового клубу виступив Олег Таранов, який очолює Організаційний комітет підготовки та проведення щорічного зборів Європейського банку реконструкції та розвитку. Він сказав, що Київ до прийняття гостей готовий.

Репресовані проти смертної кари за вбивство міліціанта

Київ. — Київський Товариство Політичних В'язнів і Репресованих закликало нову Верховну Раду не приймати закон про застосування смертної кари до осіб, які вбили співробітника міліції, повідомляють місцеві ЗМІ.

Проект цього закону, випрацюваний Міністерством Юстиції, включено до порядку денного чергової сесії. Товариство вважає, «недоречно і шкідливо для життя суспільства надання додаткових пільг і переваг ще одній групі представників корумпованої влади», тобто міліціантам.

Колишні політ'язні вимагають розсекретити архів КГБ та МВС і порушити кримінальні справи щодо злочинів, скоєних їх співробітниками в часи урядування терору давнини.

У Криму комуністи бойкотують працю сесії

Симферопіль (УНІАР). — Тут 29-го квітня розпочалася перша сесія парламенту Автономної Республіки Крим. Участь взяли 86 депутатів зі 100. Зареєстровано було лише 91 депутат.

Своїх представників у Верховній Раді Криму мають шість партій: Комуністична — 33, Народна-Демократична Партія — 4, партія «Союз» — 4, Аграрна Партія України — 5, позапартійних 44 депутати.

Того ж дня кримські депутати почали процедуру обрання голови парламенту. Вони так і не змогли зробити вибір з-поміж двох кандидатів — лідера місцевих комуністів Леоніда Грача та голови Верховної Ради АРК минулого скликання Анастасія Гриценка.

Дебати з цього приводу точилися до півночі, однак голову кримського парламенту так і не обрали.

Кандидатуру А. Гриценка внесено в бюлетень для голосування на пост голови Верховної Ради Автономної Республіки Крим коли в залі було зареєстровано 54 депутати зі 100. При чому 34 депутати-комуністи відмовилися брати участь у праці сесії. Перед початком праці депутати ухвалили постанову, згідно з якою рішення сесії вважається правомірним навіть за такого невеликого числа депутатів.

Наступного дня 33 кримських комуністи не прийшли на засідання.

Дискутують про партійність українського парламенту

Київ (УНІАР). — Депутат Верховної Ради України від Соціалістичної партії Іван Чиж на зустрічі з журналістами висловив свої погляди з приводу партійності парламенту та його можливого голови.

На думку І. Чиж, каменем зіткнення під час праці першої сесії «будуть, безумовно, пероналізм». Особливо це стосується обрання голови ВР України, зазначає депутат. «Оскільки партійність в будь-якому парламенті — це міт», — буд-яким голосуванням депутат приречений до якоїсь партійної позиції.

На запитання, яким, на його думку ма бути голова парламенту, І. Чиж відповів: «Я думаю, що новий Голова Верховної Ради повинен бути не дуже партійним. Членом партії він повинен бути одночасно, але заки він керує парламентом, най-

Звільнено директора ЧАЕС

Київ (УНІАР). — Директор підприємства Чорнобильської АЕС в Києві Геннадій Вагін 4-го травня оприлюднив наказ Президента Національної атомної енергогенеруючої компанії (НАЕК) «Енергоатом» Нурі Німатулліна про звільнення «за грубе порушення трудових обов'язків та виконавчої дисципліни» Сергія Парашина з посту генерального директора ЧАЕС.

У наказі, підписаному 30-го квітня, зазначається, що С. Парашин перевищив свої повноваження, коли звернувся з листами до Президента України та міністра енергетики, висловлюючи свою незгоду з призначенням «оскільки діяльність НАЕК «Енергоатом», безпідставно включаючи на порушення адекватного законодавства в процесі реорганізації АЕС. Парашин за пропонування призупинити дію організаційно-розпорядчих документів НАЕК «Енергоатом», що є перевищенням його повноважень».

В наказі С. Парашина звинувачується у спекуляції поняттям «відповідальності за безпеку АЕС».

Російські комуністи змінюють тактику

Москва. — Виступаючи на пресовій конференції в Державній думі, голова Комуністичної партії Російської Федерації і лідер комуністичної депутатської фракції Геннадій Зюганов сказав, що його партія радикально змінить свою тактику. Відтепер голіву зусилля будуть спрямовані на організацію виступів робітників та селян проти антисоціальних ринкових реформ і проти політики уряду загвалу.

Г. Зюганов заперечив, що комуністи «матимуть вирішальний вплив у кожній трудовій громаді, в усіх профспілках, а до керівництва партійними осередками висуватимуться молоді і здатні до класової боротьби люди».

Кментуючи недавній змину уряду Росії, Г. Зюганов сказав, що «ніякого оновлення не відбулося, до керівництва прийшли ті самі люди, з тією самою політикою, ситуація в країні далі буде погіршуватися, хоч уже й немає лідер комуністичної критики». Особливо гостро лідер комуністів критикував нового прем'єр-міністра Сергія Кірієнка за його намір «рухатися шляхом, визначеним для Росії Міжнародним валютним фондом». Головний російський комуніст передбачив, що на осмі в країні складуться такі умови, які приведуть до радикальної зміни влади і зформування «уряду народного довіря», бо тільки такий уряд «зможє захистити народ від злочинності, корупції і масових злиднів».

В Україні (3 інформацій УНІАР)

РОДИНИ ЗАГИБЛИХ ПАСАЖИРІВ ОТРИМАЛИ ПО 1 500 ГРИВЕНЬ

Львів. — Родини пасажирів, які загинули чотири місяці тому катастрофі у Салюках літака Як-42, який належав Львівському авіапідрприємству, отримали одноразово компенсацію в сумі 1 500 гривень (біля 750 доларів). Питання виплати забезпечення досі залишається відкритим.

БОРТЬОБА ЗА ВЛАДУ ТРИВАЄ

ОДЕСА. — Ще до виборів 29-го березня президент Чорноморського християнського центру «Місія для мореплавців» Олександр Сорокін припинив звернення, в якому підтримував на пост міського голови Одеси сьогодишнього керівника Мисії Едуарда Турчина. О. Сорокін зазначив, що йому «дуже прикро зараз», бо відчуває, що останнім часом праця йде знадто повільно.

Він пов'язав цей занепад активності з наслідками «тієї жалюгідної виборчої боротьби». Він додав, що має на увазі брутальні порушення з боку силових структур законів Божих і людських. Особливо його обурює «штучне виборче установи задля арешту хворої людини, яку навіть не підозрюється у скоєнні такого типу злочину, що потребує термінової ізоляції». Мова йде про першого заступника Одеського міського виконавчого комітету Анастасія Ворохана. «Мене хвилює, що в Одесі відверто складаються умови існування якогось анклаву, де панує хаос і беззаконня з боку силових структур і це не є перебільшенням. Тому треба молитися, щоб демократичний устрій і далі розвивався в Одесі, бо у іншому випадку не тільки наша екуменічна місія для мореплавців загине, але й ніхто не буде більш цікавитися містом, де запанувала тоталітарна ідея з усіма наслідками того», —

сказав О. Сорокін. Він розповів, що після проведеного обшуку в помешканні матері А. Ворохана, до якої вже двічі з'являлися працівники правоохоронних органів, 29-го квітня вони прийшли о 8-й годині вечора, а 30-го квітня — о 8-й годині ранку. Причини цих відвідин не пояснюють. Працівники міського виконавчого комітету викликають до слідчих. Більш будинку Одеської міської Ради 30-го квітня встановлено загорожу. Додаткові входи до будинку заблоковано автомобілями. Огорожі встановлено і біля міської адміністрації, керівники якої вважають, що є небезпека чергової силової візиту правоохоронців.

КИЇВСЬКИЙ МІСЬКИЙ РАДУ ОЧИЛИ О. ОМЕЛЬЧЕНКО

Київ. — Олександр Омельченко обрано головою Київської міської Ради. Він отримав 57 голосів зі 68 можливих. Лідер Київської міської організації Народного Руху України Ярослав Федорин зазначив, що обраний голова не є легітимним, бо законодавче поле про місцеве самоврядування залишається нерегульованим.

ЗУПИНЕНО П'ЯТИЙ БЛОК ЗАПОРІЗЬКОГО АЕС

Київ. — Зайнято пильову зупинку п'ятого енергетичного блоку Запорізького АЕС. Перебачається, що він знову почне працювати з 5-го серпня після того, як до нього завантажать свіже паливо. Не пізніше 10-го травня має стати до ладу третій енергоблок станції, який закриє 20-го травня для ремонту головного електротрансформатора.

ТРИВАЮТЬ ЗМІНИ ПЕРСОНАЛУ

Київ. — Президенту України Леоніду

Гамасівці закликають до збройної боротьби з Ізраїлем

Каїр, Єгипет. — Засновник озброєної ісламської організації Гамас шейх Ахмед Ясін заперечив в інтерв'ю для арабського щоденника «Аль-Гайят», який виходить в Лондоні, що має намір в недалекому майбутньому посилити терористичні атаки проти Ізраїля, і закликав палестинського лідера Ясіра Арафата «вернутися до збройних методів боротьби з іоністами». Ясін мовить, що не зроби, то не виконаємо нашого святого обов'язку», — сказав А. Ясін.

Готовість до поглинання терористичної діяльності Гамасу спостерігачі пов'язують з недавнім вбивством ісламського терориста Могмеддіна Шаріфа. Ізраїльська версія щодо цього вбивства полягає в тому, ніби то був виступ внутрішніх негод у Гамасі, тим часом гамасівці не сумніваються, що М. Шаріфа вбили ізраїльські агенти.

В інтерв'ю А. Ясін перше звернувся до Я. Арафата з пропозицією віддати зусилля всіх палестинців, бо тільки так можна успішно протистояти пересті ізраїльтян і домогтися припинення розбудови жидівських поселень на окупованих Ізраїлем арабських територіях.

ІЗРАЇЛЬСЬКИЙ ВІЙСЬКОВИЙ СУД минулої неділі, 3-го травня, засудив визнаного винним палестинського терориста на чотири терміни життєвого ув'язнення. Терорист, 22-річний палестинець Ріяд Абу Гамдія, був визнаний винним у вбивстві викраденого Ізраїльського вояка, плавучого безсезонного виходу у тельавівських наварів в 1997 році, де загинуло три жиди. Та за те, що був учасником двохразової промісної стрілянини, в якій загинуло троє ізраїльтян. Призначая за собою винні Абу Гамдія і його співкалі були ключовими доказами тієї розправи. Абу Гамдія зазначив, що він діяв в обороні покровджених Ізраїлем палестинців.

В Україні (3 інформацій УНІАР)

РОДИНИ ЗАГИБЛИХ ПАСАЖИРІВ ОТРИМАЛИ ПО 1 500 ГРИВЕНЬ

Львів. — Родини пасажирів, які загинули чотири місяці тому катастрофі у Салюках літака Як-42, який належав Львівському авіапідрприємству, отримали одноразово компенсацію в сумі 1 500 гривень (біля 750 доларів). Питання виплати забезпечення досі залишається відкритим.

БОРТЬОБА ЗА ВЛАДУ ТРИВАЄ

ОДЕСА. — Ще до виборів 29-го березня президент Чорноморського християнського центру «Місія для мореплавців» Олександр Сорокін припинив звернення, в якому підтримував на пост міського голови Одеси сьогодишнього керівника Мисії Едуарда Турчина. О. Сорокін зазначив, що йому «дуже прикро зараз», бо відчуває, що останнім часом праця йде знадто повільно.

Він пов'язав цей занепад активності з наслідками «тієї жалюгідної виборчої боротьби». Він додав, що має на увазі брутальні порушення з боку силових структур законів Божих і людських. Особливо його обурює «штучне виборче установи задля арешту хворої людини, яку навіть не підозрюється у скоєнні такого типу злочину, що потребує термінової ізоляції». Мова йде про першого заступника Одеського міського виконавчого комітету Анастасія Ворохана. «Мене хвилює, що в Одесі відверто складаються умови існування якогось анклаву, де панує хаос і беззаконня з боку силових структур і це не є перебільшенням. Тому треба молитися, щоб демократичний устрій і далі розвивався в Одесі, бо у іншому випадку не тільки наша екуменічна місія для мореплавців загине, але й ніхто не буде більш цікавитися містом, де запанувала тоталітарна ідея з усіма наслідками того», —

КИЇВСЬКИЙ МІСЬКИЙ РАДУ ОЧИЛИ О. ОМЕЛЬЧЕНКО

Київ. — Олександр Омельченко обрано головою Київської міської Ради. Він отримав 57 голосів зі 68 можливих. Лідер Київської міської організації Народного Руху України Ярослав Федорин зазначив, що обраний голова не є легітимним, бо законодавче поле про місцеве самоврядування залишається нерегульованим.

ЗУПИНЕНО П'ЯТИЙ БЛОК ЗАПОРІЗЬКОГО АЕС

Київ. — Зайнято пильову зупинку п'ятого енергетичного блоку Запорізького АЕС. Перебачається, що він знову почне працювати з 5-го серпня після того, як до нього завантажать свіже паливо. Не пізніше 10-го травня має стати до ладу третій енергоблок станції, який закриє 20-го травня для ремонту головного електротрансформатора.

ТРИВАЮТЬ ЗМІНИ ПЕРСОНАЛУ

Київ. — Президенту України Леоніду

С.ХМАРА ПРОТИ М.КОСІВА

Київ. — Суд Печерського району Києва розглянув скаргу Степана Хмари і ухвалив рішення про визнання недейсним обрання Михайла Косіва на депутата України. М. Косів кандидував у ті ж 116-й округу, що й С. Хмара. Генеральна прокуратура України відхилила це рішення Печерського району суду. Мандат депутата українського парламенту такі отримав представник Руху М. Косів.

ВИСТАВКА «ЛЮДИ І ВІЙНИ»

Київ. — Тут від 8-го до 22-го травня 1998 року у виставкових залах Дирекції виставок Спілки Художників України експонуватимуться фотовиставка «Люди і війни», організована Міжнародним Комітетом Червоного Хреста (МКЧХ) і Товариством Червоного Хреста України. Виставку, на якій представлено 140 фотографій з архіву МКЧХ у Женеві, 40 світлих описів різноманітних конфліктів і чотири уривки з женьєвських конвенцій вже побачили мешканці істотво найбільших міст Російської Федерації. Виставка знайомить з фотодокументами із 62-ох країн світу, що охоплюють період від 1859 до 1996 року. У майбутньому цю виставку показуватиметься у основних містах України, а також у Білорусії, Молдові, Естонії, Латвії та Литві.

У СВІТІ

У НЕДІЛЮ, 3-ГО ТРАВНЯ, німецькі засоби масової інформації повідомили, що найновіші генетичні аналізи стверджують, що знайдені у Берліні в 1972 році тілні останки є Мартіна Бормана, колишнього приватного секретаря Адольфа Гітлера, котрий допомагає організувати голокост і про котрого ходили чутки, що після Другої світової війни він втік з Німеччини. Газета «Світ в Неділю» (Вельт ам Зонntag) і журнал «Дзеркало» (Der Шпигель) підтвердили, що Вольфганг Айзенменгер, спеціаліст з ділянки Ді-Ен-Ей, зробивши порівняння зразків із одним з живучих рідних Бормана, дійшов до висновку, що знайдені тілні останки справді належать М. Борманові. В минулому Борман був держателем, Бразилії, Італії або в країнах Центральної Америки. Мають прийти кінець цим здогадам.

В АМЕРИЦІ

У НЕДІЛЮ, 3-ГО ТРАВНЯ, космічна ракета «Колумбія» і залоза щасливо приземлилися на лівонище Космічного центру ім. Кеннеді у Кейп Канаверал на Флориді після двохтижневих лабораторічних експериментів, які значно просунули вперед межозі дослідів, не зважаючи на несподівану загибель деяких звірят. Година після приземлення залозу виважила медичну перевірку, котра як кажуть буде тривати впродовж багатьох днів. Шестеро зі залозі віднесено на ношах, бо лікарі хотіли захоронити їхній невагомий стан. Працівники Кайового управління аеронавтики і дослідження космосу (НАСА) також дуже швидко розлаздували звірат, щоб науковці могли розпочати розпити кімкіх деталей уцілілих тварин і майже 2 000 риб, слимаків, ціркунів і дорослих гризунів, що два тижні перебували в космосі. Більшість тварин загинули в космосі через материнське занедбаня.

СВОБОДА

UKRAINSKYI SHCHENNIK

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1993

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054.

UNA & Svoboda tel.: (973) 292-9800; Svoboda fax: (973) 644-9510; UNA fax: (973) 292-0900

Postmaster, send address changes to: Svoboda, P. O. Box 280, 2200 Route 10, Parsippany, NJ 07054

Periodicals postage paid at Parsippany, NJ 07054 and additional mailing offices.

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСозу \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну адреси \$100. Чеки і грошові перекази виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи підписаних авторами, не несуть відповідальності поглядом редакції. Редакція зберігає собі право в потрібні виправляти і скорочувати надіслані матеріали.

Головний редактор: Зенон Силих

Soyuzivka UNA Estate: 216 Foordmore Rd., Kerkhonson, NJ 12446 (914) 626-5641, Fax (914) 626-4638, e-mail: fagst@aol.com

НАТО поповнилося членами

Отже — сталося. Пройшли місяці дебат в руслі закордонної політики ЗСА. В даному випадку — дискусії щодо підтвердження Сенатом домовлені у Мадриді про поширення НАТО, з першо-черговим прийняттям до нього Польщі, Мадярщини та Чехії. Дискусії, в основному пов'язані з фінансовим аспектом вступу до Північно-атлан-тичного оборонного союзу згаданих сусідів Ук-раїни та з питаннями про вплив цієї процедури на двосторонні й багатосторонні стосунки З'єднаних Штатів Америки з іншими країнами.

Для підкреслення поважності перебув голосу-вання та його значення, сенатори голосували згід-но з традиціями, що зародилися на самому по-чатку діяльності Сенату ЗСА. Перед голосуван-ням ці державні мужі достатньо довго дебатува-ли, у висліді чого й відкинуто поправки окремих з них про відсунення терміну поширення НАТО та спроб блокування американської політики "від-критих дверей" до цієї організації, між іншим, пропозиції щодо впровадження трирічного мораторію на прийняття до нього наступних кандидатів у члени.

Мабуть, не останнє значення для успіху ратифі-кації цього документу мав виступ Президента ЗСА Билла Клінтона, котрий наголосив, що підтвер-дження згаданих домовленостей стане наріжним ка-менем дальшої розбудови НАТО, а з тим і чи не найголовнішою запорукою успішного крокування дорогою миру й демократії в Європі. Довіда-вшись, що після багаторічних дебатів Сенат ви-принс прийняття до НАТО Польщу, Мадярщину та Чехію, Президент підкреслив, що американська підтримка розбудови цієї організації є одностайною та що провідна ролі ЗСА у ділянці безпеки в світі не викликає сумнівів, і тому є "со-лідні" нападпартійні підстави для дальшої актив-ної ролі ЗСА" в ному. "Прилучення цих трьох де-мократій до нашого союзу зміцнить НАТО, поши-рить сферу стабільності в Європі, зменшить ризик того, що наші чоловіки й жінки будуть покинуті на поле бою в Європі". Дякуючи керівникам біль-шої та меншої в Сенаті, Б. Клінтон підкрес-лює, що голосування в ному продовжує традиції Гаррі Трумана, Джорджа Маршалла, Артура Ван-дербурга та інших політичних гігантів, які виспо-лювалися за те, щоб ЗСА активно долучалася до світового співіснування після Другої світової вій-ни і були одним з творців НАТО. Судячи з того, що думає за приводу успішного сенатського го-лосування один з дорадників Президента Джеремі Рознер, це голосування є підтвердженням сер-йозного ставлення ЗСА до НАТО, їх активності в Європі та, між іншим, є підтримкою для Польщі, Мадярщини та Чехії.

Те, що Сенат схвалив прийняття до НАТО зга-даних нових його членів, киляхось серйозних сумні-вів не викликало (навіть попри, як ми поперед-но писали, "вакууму бомбу" сенатора Р. Торрічеллі, який, зрештою, трішки нею помхавшись, все ж проголосував "за"). Тим приємнішою "несподі-ванкою" для багатьох політиків стало прийняття сенатської резолюції 80-ма проти 19-ти голоса-ми. Зрозуміло також, що факт прийняття до НАТО Польщі, Мадярщини та Чехії значною мірою під-тверджує зацвілення ними ЗСА, що більш ніж відчутно зросло з досягненнями цих трьох країн у праці для зміцнення в них демократії, економіч-ної та суспільної стабілізації. В цілому ж, наскіль-ки взаємовигідними та міцними виявляться зв'яз-ки цих країн з рештою членів НАТО, покаже май-бутнє.

Безперечно, що це одним з найважливіших фак-торів, які вплинули на прийняття Сенатом ЗСА згаданого резолюції, була стабільність стосунків між законодавчими та виконавчими гілками вла-ди в трьох новопов'язаних членах НАТО, де, якщо йдеться про вирішення найважливіших для дер-жави питань, переважна більшість політиків, від-кинувши амбіції та міжпартійні чвари, роблять од-ну справу. Саме це й говорить про непустослів-ний, а дійсний патріотизм і демократія, і комуні-стів, і націоналістів — лівих, центральних, правих і "незалежних". Отже, як переконаємося, в не-залежних — як і Україна — Польщі, Мадярщині та Чехії на патріотизмі такі розуміються.

Сильною завжди буде та держава, котра має сильний народ. Народ, у якого й ліві, і центральні, праві й "незалежні" — єдині. Народ, як пра-цовитий, підприємливий та заможний народ американський, гордий від права таким називати-ся.

Люди і людські гро-мади живуть не лише великими подіями і вчинка-ми, але й великими ілю-зіями. Знаменним фак-том в історії Європи на-родів було "Весна наро-дів" 1848 року. Вона ста-ла початком зрушення і основою сучасного сві-тового ладу, будованого на національно-суверенному принципі.

Велике пробудження нації

Національні революції струсли деякими імпер-ськими країнами, багато етносів своїми могутни-ми, як на той час, заходами зацвідили потяг до свого відкохання. Рік раніше Москва (1847) розгроми-ла Кирило-Методієвське Братство в Києві. Запро-тали в тюрми велику частина збудовану украї-нської провідної верстви на чолі з Тарасом Шевчен-ком. А рік пізніше, в травні 1848 року, поста-ла Голова Руска Рада, яка вивисла принцип єдності українського народу і його окремішності та за-вдала ухвалу з'їзді сло-в'янських народів, що від-бувся у Празі в червні 1848 року. Політично сло-в'янські народи були тоді слабі і Відені вдалося придушити той рух на якийсь час. Однак корін-ня вже було засіяне і збуджена стихія набирала розгону та сили. Здорові і творчі ідеї турбували собі шлях. А плоти й ніні за-колосилися не лише на сріб-нянській землі, але всюди, де народи взира-ють до вільного життя.

В цьому також році в Лондоні появилася дру-жком брошура Карла Мар-кса "Комуністичний мани-фест", яка з часом стала дороговказом у проти-лежному напрямку. Ідеї цієї "Весни народів", що ви-никли з нації і працюю-чи на них, органічно росли й розвивалися в націо-нальному середовищі. Ідеї "Комуністичного Мани-фесту" не вирости з на-родного грунту. Вони бу-ли продуктом візії Мар-кса, яка мала на увазі еко-номічні процеси і вважала їх важливішими, ніж на-ціонально-духові. Маркс був типом інтелігента, що не вірив в ніякий нарід, ти-пом, який французів ок-ресили "дерасне". Виріс на німецькому ґрунті, за молодих літ не лише в-ростав в тодішній соціаль-ній руху, але через них та їх-не майбутнє бачив май-бутнє людського роду. А це була епоха економіч-них і соціальних зрушен-ня. Сьогодні через таку епоху

Оксана Максимшин, с. Голгоці

МАРІЯ

II

Вчителька, голубчице і заспокоюючи свою здібну ученицю, декілька разів прочитала листа, але бачила, що не все доходить до свідомості дівчини, кризь слози, тремтіння рукою, бо й її розтворює сповідь Марі-їного батька, ще й писмово перекрєла листа.

І вже вдома, при нічному світлі, Марія затуғане-ним зором читала-перечитувала листа і серденько її рвалося на шматки від болю й жалю, коли чутовува-ла до того місяця, де тато розказував, як поверну-вшись від каси і не заставши на пероні своєї любові Ма-рії, до хрипоти, кризь розпач і гіркі слози, гукав їй і рвав голоси у безтлі. А потім цілий тиждень просид-ів в тязькому тумані на холодних сходах, чекаючи, де тато, їхнього повернення. А серце потім текло з грудей і турно чорного горотгала все його сестро. А коли, навіть не пам'ятаючи якими шляхами, добрався допому, то батьки жахнулися, глянючи на нього. Та й сам він не віпзнав себе, коли глянув у дзеркало, бо чор-ні, як смола кучері, які так любила гладити Марія, по-бігли, набе б на них випад перелив світ...

А під вбр Марії полиново-гіркі слози розби-ли на дрібні черепки об пакунок та лист від батька, в якому він сповіщав про те, що незабаром вишле їй за-прошення і вона зможе приїхати до нього в рости, а мо-же й назавжди. І серце дівчини вже жило надією на зу-стріч з батьком, якого ніколи не бачила, не чула й голо-со, але любила всім серцем. Здавалось їй, що впинала б його навіть всередині серця свого натулу.

Своєю великою втратою поділилася й з коханним. І вже вдвох мріяли про той час, коли смаягла голівка Марії пригнітується до теплих батькових грудей. Й серця їхні мгли від радісних думок й жагучих пошуків. А чоло-ві заціплявся тремля у пишно-квітучих садах, зарозумів закоханих і весь світ ніжним звабливим спі-вом. Та всі ниточки до омріяної зустрічі обирають твер-де материнське: "Ні!". Цю запрошення від батька вже лежало між сторінками дівочого щоденника, якому

Ярослав Гайвас

ДВІ РІЧНИЦІ

проходить російський на-род, коли однієї за дві і тижні стають мільйонами і державними потен-ціями, очевидно, коштом мільйонів бідних, коштом людських мас. Ніні це на-звано "диким капіталіз-мом", який в Росії ще не викликав такої потужної реакції, як нею в Західній Європі того часу був Маркс. Парадоксальним новачним фактом є, що після жвавого досвіду європейського раннього капіталізму з його зло-вживаннями і могутніми європейських виступів, що прибрала характер со-ціальних революцій, лі-ється те саме. Колишні "раббер барони" уважа-ють успішними п'якма-ми, а ніні їх в Росії ро-блять містрами.

Маркс бачив вихід з того кошмару, коли вось-милітні діти працювали цілі дні у брудних і напів-темних фабриках голодні, а пересічний він їхніх батьків був ніжче трид-цять років, у соціальному кривавому перевороті.

Один жах марксизм замінив на інший

І не диво, що знай-шлася така людина, як Маркс, що вихід з одного жаху бачила в започа-куванні ще більшого жа-ху. Диво в тому, що знай-шлись тисячі й мільйони людей, які повірили у цей "вихід", постійно його по-глиблювали, розбудову-вали, вирощували. На думку тих численних лю-дей, Маркс створив нову велику історичну епоху, яка мала повести люд-ський рід на могутні вис-оти. "Світле майбутнє" бу-ло зййнене в російсько-му Союзівському Союзу. Комуністичний Мани-фест був виходив мільйонами примірниками з "мурми-ні" коментарями.

Світові вчені давно відкрили, що в колі в на-уці економіки Маркс не позбавлений цінних зава-жеч, то його візії і про-роцтва з манифесту дале-кі від життя, є маячін-ними талановитого, але збитого з нормального жи-ттєвого шляху людини. "Привид комунізму", що переслідував і вкінці ма-в потривтати Європу з її великими і неповторним минулим, розсігався влєне на звалищах "Комуні-стичного Манифесту". Се-редня верства суспіль-ства, прозвана словом "буржуазія", визнана со-

Маркс та його наслід-ники і визнають, а було їх незлічине число, не зумі-ли передбачити, до чого веде марксизм, але ж пі-сля його жвавого ек-сперименту, здавалось б, вже ніхто і ніколи не б-уде визнавати фантазії пови-псуваних у ному. Та так не є. Оце в світі, а особливо в Америці, появилася нові його видання, деякі локусові, інші з "глибо-кими" позитивними аналі-зами. Але не вже не від-носилися до Маркса та Йо-го брошури, а до харак-теристики тих людей.

"Весна народів" триває

"А "Весна народів" бу-ла одним з найголовніших чинників, що породив на-ціональний рух слов'ян. Насамперед українського народу. Після цього Прага ста-ла духовною столицею цих народів. Але найбач-віша ролі Москви у від-ношенні до цього. Шперу Москва була негативно на-ставлена до "Весни на-родів" і дальших наслід-ків. Але після короткого часу змінилася його поста-ва. Не зважаючи на те, що організатори "Весни народів" і всі учасники були проти запрошення Мос-кви до участі. Довгою чергою посунали росій-ські дорадники до Праги і почали одурманювати і підкуповувати чеських вчених, політиків і взагалі громадян. Після десяти-років таких заходів Прага стала приятелем Москви, центром росій-ської імперіалістичної пропаганди. Але чехи, висококультурний нарід, не переступили границі. Во-ни намагалися бути в при-язні з іншими слов'ян-ськими народами, а спе-ціально з українцями, які вони багато помогли після повни більшого чи-сла українських емігран-тів. Але політичні воєні завжди були пов'язані з Росією. Як в останніх ро-ках настав перелом, хоч різні чеські політики, а між ними і теперішній президент Гавел, не без того, щоб підтримати ро-сіяні і Росію.

Прага знову стає сто-лицею слов'ян. Там є цен-три усіх слов'ян, світові інституції, що цікавлять-ся і працюють у слов'ян-ських справах, там є "Ра-діо Свобода" зі слов'ян-ськими відділами, там є велике українське радіо-висилання і зростає кра-їнська ділова еміграція. Значення Праги як сло-в'янської столиці шораз-вагоміше, в чому немалу роллю грає традиція "Ве-сни народів".

вона довірляла всі свої тривоги, хвилювання, роздуми.

"Ні, нікуди я тебе не відпущу!" — було пострілом у мене.

— Якщо ти поїдеш до батька, то уже не повернеш-ся. Я не знаю. Як же я буду жити без тебе, доню моя? — плакала мати і кризь слози впертувала: "Ні, ні, ні!". А дочка наче замовла, прихиливши до стола обсервелем обличчя.

Торло здавалось пекучо-туттій клубок жалю, який навілі кравав серце і душу. А думки голосили: "Мамо, матусю! Що робити! Згадай, як ти, заломивши руки, гірко ридала й місця собі не знаходила, коли бабуся, вимираючи, призналася, що згрішила перед тобою. Бо коли ми вже жили в цьому селі і ти лежала у тифозній гарячці, батько якийсь чином все ж розшукав тебе і дуже-дуже просив відкупитися. А бабуся сказала, що тебе тут нема, бо боялася залишитися на старість самотньою.

Але ж ми ж можна зрозуміти, бо в неї крім тебе й мене не було нікого. А у тебе, маме, є чоловік і є діти. А ти дів бачишшним сльом і рвеш мого серце надло, бо я люблю і тебе, і тата, й хочу, дуже хочу бути з вами, але разом нам вже ніколи не бути. Це трагедія нашого життя, і хоч поїздом до батька треба стилишити біль на-ших серцець. Чи я повернулася б? Може, й ні. Господи, допоможи мені пережити цей удар, від якого тмариться в очак і пече в грудах". Уста дівчини німіли, а душа обливалася гіркими слезами. А потім все по-пливало перед очима, різкий біль перетнув груди, і Ма-рія впадала на тверду й холоду долівку.

Три дні пролежала в гарячці, марячи, і тільки одна думка ледь жеврєла в її дущі — сподат про батька й Бо-га. Цей сподат породив і німу молитву, яку кочне треба було проказати голос, але на мала на це сили. А коли нарешті встала, то якась збідкувала й опустошена йшла на роботу. Поверталася додому і знову себе робила — бездумно і мляво, наче ввісні. Гітільки ввечорами, си-дячи в саду на лавочці поруч з коханим, оживала і громами каліни рум'янилися їй змарнілі шкпки. Та зго-дом і їй відради вдуми відійшли в минуле. Бо після довших тязьких роздумів, від яких мокрєла полудша і боліло серце, змусила себе, тамуючи палкий жар ко-хання в душі, зробити рішучий крок назустріч розлуці

Ватикан, Польща і ми

Дуже велике здиву-вання спричинила вістка на першій сторінці "Сво-боди" з 15-го квітня ц. р. п. 3. "Одруженням греко-католицьким священником не можна працювати в Польщі". Ці новини по-відомляються "що украї-нський єпископи в Польщі отримали доручення Ва-тикану виділити з Польщі усіх греко-католицьких священників, які є одру-жені, бо праця одружених священників викликує про-блеми".

Які проблеми прису-тність одружених священ-ників викликає, у цьому твердженні не пояснює-ться. Дальше, у цьому до-рученні вимагається при-тримуватися вимог Поль-щі щодо celibату священ-ників. Тут належно запитати державного секретаря Ва-тикану Кардинала Анде-ло Содано, який передав розпорядження виділення з Польщі усіх греко-ка-толицьких священників, які є одружені, на підставі якої логіки і чому вида-ються одружених украї-нських греко-католиць-ких священників до дого-лительної католицької дер-жави і чому не виділено-ся одружених греко-ка-толицьких священників з Польщі перед Другою сві-товою війною? Що лихого ті теперішні українські священники Ватиканові і

(Закінчення на стор. 3)

У справі фестивалю в Нью Джерсі

Як голова Фестива-льного комітету вважаю не-обхідним поінформувати нашу спільноту, чому ми не можемо наші участь у багатонаціональному фе-стивалі. Також сказано, що на вересня 1998 року в Гарден Стейт Арте Центрі.

Починаючи від 1990 ро-ку, число відвідувачів Ук-раїнського фестивалю в Гарден Стейт Арте Центрі в Нью Джерсі з різних при-чин постійно зменшува-лось. До такого стану най-більше причинились ново-організовані фестивалі по-горомадах і перенесення дат нашого фестивалю із червня на вересень, що не-задовольно багатьох від-відувачів.

В цьому часі Арте Центр зменшував наш бюджет, а збільшував свої адміністративні ви-датки. Наші прохання по-казати їх розчистлення все були відмовою. У відпо-відь потрогували, що як-що ми не збудуємо більше фондів, то не буде більше фестивалів. В результаті цього в 1997 році вже не дозволено нам вживати грошей. Мистецькі виступи в парку під голим небом це більше неохотливі лю-дей. Всі наші перего-вори з управою центру кінчалися тим, що ми не приносимо досить гро-шей.

В плануванні на 1998 рік центр повідомив нас, що нам не приділяється окремого дня, а радше прилучується нас до ін-

з мільн. Думки про те, що вона не до пари йому, він ось-ось буде дилемованим інженером, а у неї тільки син клявіс за плечима, отож вона не може бути йому мудрою дружиною-порядницею, а лише тязгарем та музою, не давали їй спокую і обіклали вогнем сорому за те, що нестатки сімейні і вітчизнове суворе "нехай працює!" не дозволили їй стати в один ряд з коханями. А була ж здібною ученицею. Засмученому хлопцеві сказала на прощання, кризь тремтіння в голосі і боліс-ний сміх в душі, що любить іншого.

О, молодість, яка ти неадекватна! Яка безро-судлива і легковажна. Твої помилки інколи тязжать на життя людини все життя. Марія переконала у цьому, коли поспішно вийшла заміж за хлопця-робітника. Він своєю любов'ю старався полетіти скрізь стра-даний дружини, про які задогулював, але мовчав, бо-ячись своїми ширими співчуттями завдати коханій ще більшого болю. Жили вони якось дуже тихо і спокій-но, наче в якомусь загіпнотизованому колі. Тільки ін-коли Марія бє будь-яких причин починала гірко пла-кати і цілотно стривожений чоловік заспокоював її, голуб-лячи її шлудочку, як малу дитину, аж поки, склупцюю-чи, вона не засипала. А в душі його нагостала тривога за їйше майбутнє, якому, здавалось, загрожувала розлу-ка, бо знав, що затишися буває перед бурєю.

(Продовження буде)

ПОЗДОРОВЛЕННЯ з ЛЮРДУ

Як Христос Воскрес по смерті —
Триденної в гробі,
Так Воскресла наша Церква
і Україна безсмертна,
По Божій подобі.
Так воскреснуть в своїм тілі —
З мертвою — зотліня,
Наші пради в Україні,
Що служили батьківщині —
В нас наді на воскресіння,
Життя вічне і спасіння,
В небесній країні.

L'Abbe Pyrym Wasyli
8 bis, rue de l'Ukraine
65100 LOURDES — France

НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА ПОДЕННІ гнівні протести з вимогами економічних і політичних змін, індонезійський президент Сугарто в п'ятницю, 1-го травня, заявив, що виключає будь-які політичні реформи перед закінченням його останньої п'ятирічної каденції, котра закінчується у 2003 році. Крім того, він також наполегливо заохочує військо країни швидко реагувати проти всяких загроз громадського порядку в державі. Тисячі студентів вже кілька місяців демонструють, не зважаючи на існуючу досі напругу економічну кризу. Міжнародний валютний фонд відкладає на неозначений час запланований 43 блн. дол. допомогу, бо президент Сугарто не дотримує ним даніх обіцянок про економічні реформи. Однак офіційні чинники ЗСА та МВФ кажуть, що Індонезія робить достатні успіхи, щоб надати їй ще 1 блн. дол. наглії допомоги.

ДЕРЖАВНИЙ ДЕПАРТАМЕНТ у четвер, 30-го квітня, повідомив, що не зважаючи на минулорічні вибори нового поміркованого президента, Іран залишився «найбільш активною державою підтримки тероризму». У своєму річному звіті про справи міжнародного тероризму Державний департамент підкреслює, що іранський президент Мохаммед Хатамі та його співробітники прийняли «більш згладжену» політику красномовства і навіть публічно закликали деякі винуваті тероризму, але їхні слова розминаються з вищказаними. Згаданий звіт стверджує також, що «покищо немає жодних доказів у зміни політики Ірану, котрий даліше приділяє значну підтримку терористичним організаціям і збиває своїх дисидентів закордоном». Звіт приготований на вимогу Конгресу значує також, що в минулому році уряд Теграну був відповідальний за 13 підступних убивств — більшість з них у північному Ірану проти членів головних іранських опозиційних угруповувань.

ПОДІЇ

ДОВОПІДЬ Г. УДОВЕНКА

Ню Йорк. — УККА та УАКР влаштувають зустріч з народним депутатом України, головою 52-ої Генеральної асамблеї ООН Геннадієм Удовенком, який відвідує доповідь на тему «Україна після виборів». Доповідь відбудеться у п'ятницю, 8-го травня, в НТШ, 63 Четверта аве. в Ню Йорку, початок о год. 6:30 вечора.

ДОВОПІДЬ Н. БІЛОЦЕРКІВЕЦЬ

Ню Йорк. — Наукове Товариство ім. Шевченка в ЗСА влаштує доповідь поетеси, літературного критика й есеїста з Києва Наталії Білоцерківцевої, на тему «Післяколоніальні проблеми сучасної української культури». Доповідь відбудеться у суботу, 9-го травня, в НТШ, 63 Четверта аве. між 9-ю і 10-ю вул. в Ню Йорку. Початок о год. 5-й вечора.

ЗАБАВА В ПАСЕЙКУ

Пасейк, Н. Дж. — Компанія «Міст—Америка» влаштує весняну забаву, яка відбудеться у суботу, 9-го травня, в залі Українського Централі, 240 Говн аве. в Пасейку.

ФЕСТИВАЛЬ У ДЖЕНКІНТАВНІ

Дженкінтавн, Па. — Тут у неділю, 17-го травня, Школа танцювального ансамблю «Волошки» влаштує Весняний фестиваль, який відбудеться на посісті параві, 13 ав. арх. Михайла, 1013 Фокс Чейс роуд. Початок о год. 1-й після полудня. Телефон для інформації (215) 572-1552.

СПІЛЬНЕ ПАТРІАРХАЛЬНЕ СВ'ЯЧЕНЕ

Ню Йорк. — Місцевий Відділ Українського Патріархального Товариства запрошує на спільне Патріархальне Св'ячене у неділю, 10-го травня, о год. 2-й після полудня. Імпреза відбудеться у великій залі УНДому, 140 Друга аве. в Ню Йорку. Св'ячене слово виголошить д-р Юрій Галаский, відбудеться мистецька програма. Вступ 12 дол. Можна замовляти столи на 8 осіб. Зголошення з оплатою можна вислати до 6-го травня на адресу: The Ukrainian Patriarchal Society, P. O. Box 285, Cooper Station, New York, NY 10276.

Ліга Українських Меценатів

Два з половиною роки тому в Міністерстві Юстиції України було зареєстровано Лігу Українських Меценатів, до якої ввійшли такі знаві благодійники з Торонто, як Петро Ядич, Ераст Гудуляк, Юрій Семець, а з України — Володимир Загорій (фармацевтична фірма «Дарниця», генеральний директор), Андрій Таваш (львівська кондитерська фабрика «Світоч», генеральний директор), Іван Кікта (голова дорожничого кооперативу «Електроніка»), Галина Плідопригора, що має в Харкові приватну фірму «У Галини», голова сільськогосподарського колективного господарства з Черкащини Володимир Кравченко, бізнесмен з Російської Федерації Василь Дума, генеральний директор заводу «Кітгум» Микола Кравець та інші.

Згодом до Ліги вступили відомі керівники підприємств зі Львова Роман Берак (фірма «Галичфарм») та Любомир Буняк (підприємство магістральних нафтопроводів «Дружба») і керівник благодійницької літературно-видавничої фірми «Душа» в Нью-Йорку Роман Шенелєвський, громадянин ЗСА, що живе в Києві. Кожен із членів Ліги має авторитетний «послужний» список добрих справ (їхній перелік забрав на справді багато місця), всі вони — гідні духовні спадкоємці таких великих українських меценатів, як Гулевичівна, Милорадович, Симиренко, Чикаленко, чий імена записані золотими літерами в історії нашої культури.

До речі, двох із них — Петра Ядича й Ераста Гудуляка — саме за велику благодійницьку діяльність було нагороджено

орденами «Почесна Візантія» Президента України».

Члени цього своєрідного клубу на своїх зборах вирішують спільними зусиллями здійснити якусь корисну справу. Це не віднімає всього того, що кожен із них робить у цьому розумінні індивідуально. Скажімо, П. Ядич нині здійснює видання «Історії України-Руси» М. Грушевського англійською мовою, Е. Гудуляк кілька років тому подавав під українську амбасаду будинок в Оттаві, Ю. Семець профінансував фільм про комуністичні репресії в Україні. Вічна пам'ять і вилас італійською мовою при Римському університеті монографію Оксани Пахльовської «Українська література. Тисяча років». А Галина Плідопригора побудувала під Харковом церкву, яку утримує сирітський будинок, де є 250 дітей, яких вона охоплює і стала їхньою хрещеною матір'ю.

Збоже на перших зборах меценати прийняли програму «Українська мова — дітям України», вирішивши допомагати видання книг для дітей — тієї праці, яка нині в молодій державі майже на грані катастрофи. Зусиллями Ліги з'явилася, рекомендована Міністерством Освіти України, чотанка «Я дитина України», було профінансоване прекрасне подарункове видання «Української абетки». Значна частина тиражу передана в Східну йсупору, а також у південні й східні регіони України. Ліга допомагає з'явитися друком ще цілий низці таких важливих, як «Героїзм і трагедія Холодного Яру», книг, допомагає матеріально в проведенні конкурсу акторів-читців

ім. Лесі Українки в Києві і в Криму».

Олією з пріоритетних програм Ліги на найближчий час визначено проведення разом із Міністерством Освіти України конкурсу на кращі підручники з історії для загальноосвітніх середніх шкіл. Річ у тому, що сьогодні в різних регіонах діти навчаються за різними підручниками. Деякі з них вже морально застаріли, деякі написані напіс і методом перефарбування: чорне в оцінці явищ, людей та подій у добу комуністичного режиму механічно ставало білим, і навпаки. Однак у тих книгах немає анімальної й серйозної аналізи всього минулого українського народу, його боротьби за національне визволення у різні історичні періоди. Ще деякі з підручників справляють враження сухих і нудних довідників, оскільки всуціль заповнені «неперетравленими» фактами, іменами й датами, і дітям важко — та й нецкаво — вивчати важливий для їхнього світоглядного формування шкільний предмет за такими текстами. Часто ефект від них прями супротивний сподіваному.

В ідеалі шкільні підручники з історії України бачаться не тільки центуально виваженими з погляду історії (тут своє важливе слово мають сказати науковці), не тільки погодженими з програмами вивчення того предмету в сучасній школі, з особливостями методикою його викладання (на сторожі цього стоять учителі й методисти). Такі підручники бачаться і справді цікаво написаними, аби дітям хотілося читати їх не лише через те, що в них закладає до

машні завдання. Тому до журі конкурсу включено й найвідоміших сьогорі українських письменників — авторів найпопулярніших історичних романів. Серед них — Павло Загребельний (голова журі), Роман Федорів і Роман Іванюк; з культурологів представлено академіка Івана Дзюбу й професора Анатолія Погрібного (недавнього заступника міністра Освіти України). Дуже авторитетний склад істориків: академіки Ярослав Дашкевич і Ярослав Ісасевич, професор Юрій Мишук з Торонто до журі увійшли доктори Френк Сісен та Орест Субтельний. Міністерство Освіти представлено заступником міністра Олександром Саченком, академіком Педагогічної академії наук та начальником головного управління Міністерства Освіти, кандидатом філософських наук Віктором Огнєв'юком; є тут і вчителі середніх шкіл та методисти з підзв'язу.

Звичайно ж, делегують Ліга до журі й своїх представників: із президентів Петра Ядича, голову акціонерного товариства «Світчот» Андрія Папаша й генерального директора Державного підприємства магістральних нафтопроводів «Дружба» Любомира Буняка, генерального директора фармацевтичної фірми «Дарниця» Володимира Загорія, виконавчого директора благодійницької фірми «Думки про віру» Ярослава Шенелєвського.

Нині на адресу Ліги українських меценатів (Київ, вул. Володимирська, 42, к.30) уже надійшло кілька рукописів. До речі, конкурс закритий. Це значить, що автор підручника подає його під визком, а в іншому конверті на адресу Ліги розшифровує свою особу. Отож, на журі не «дають» нікі авторитетів і не буде ніякого тиску воно розглядатиме тільки тексти, керуватиметься лише своїми — колективним сформувальними — критеріями в їх оцінці. Переможцям конкурсу передбачено премії в сумі, еквівалентній 3,000 амер. дол. Рукописи, які буде визнано найкращими й рекомендовано Міністерством Освіти для вивчення в школі, Ліга видрукує своїм коштом.

У травні ч. р. коли відбудуться чергові збори Ліги, будуть підбиті перші підсумки конкурсу.

Любомир Калинич

Ірвінгтон, Н. Дж.

Михайло Слабошпидкий

В АНКРА, СТОЛИЦІ ТУРЕЧЧИНИ, в середу, 29-го квітня, суд наказав колишньому прем'єр-міністрові Некметтіно Ербаканові з'явитися в червні на суд, бо його оскаржено в образі судочинства. Н. Ербакан був провідником ісламського напрямку Партії добробуту, котру заборонено в січні. Прокуратор Бекір Селзук, сказав, що суд покличе Н. Ербакана на переслухання 29-го червня і ми сподіємося що справу пологотити того самого дня». Якщо Н. Ербакана визнають винним, то він може бути покараний півторачинним у'язненням. Партія добробуту тепер переорганізувалася у нове ісламське угруповання і є найбільшою партією в парламенті.

Процай, дорога Нілю!

Дочка Музики — і сама музика,
Така маленька — і така велика,
З таким безмежним морем у очах,
З великим смутком на слабких плечах,
Який вона крізь просторів безмежність
Відажно пронесла у незалежність.

Ї, як вірну дочку України,
До серця пригортаю батьківщини.
Ї напхненні, пристрасті слова
Вітала зміна молода, нова.

І здійснює свою завітну мрію,
Вона полонула у зоряну завірю...
І зайти собі небудай краси
До нас вітаються словозинками роси...

Ганна Чернін

У світлу пам'ять д-ра В. Білінського

27-го березня 1996 року упокоївся по тяжкій недугі у Вінніпегу, Канада, св. п. д-р Володимир Білінський.

Прожив він 76 років та був відомий як студентський активіст, літературний редактор в Україні й Західній Європі, а потім як родинний лікар і громадський діяч у Манітобі, Канада.

Народився він 24-го грудня 1919 року в Чорткові, Західна Україна, де закінчив гімназію «Рідної Школи» ім. о. Маркіяна Шашкевича. Мешчани студії розпочав у Львові, а закінчив їх докторатом в Інсбруку, Австрія, в 1947 році.

Опісля працював лікарем ІРО в Інсбруку, а в 1949 році емігрував до Канади та поселився у Вінніпегу. Там працював лікарем св. Йосифа та енострифікував свій лікарський диплом. В 1952 році відкрив свою приватну лікарську практику в Вайтматі, де був довголітнім директором міської лікарні.

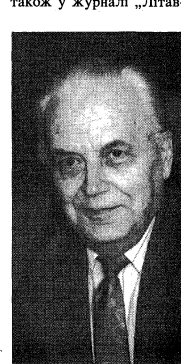
Д-р В. Білінський був членом кількох канадських медичних товариств, членом Королівського товариства здоров'я (Лондон) і Ньюйоркської академії наук та активним членом УЛТТА у Вінніпезі.

Крім лікарської праці, д-р Білінський займався освітою і вихованням молоді та громадською діяльністю. Він був активним заангажований при будові середньої школи у Вайтматі. Впродовж 25 років був шкільним радником і завжди його заходам введено навчання української мови у двох школах округу.

Як член Ліберальної партії, д-р В. Білінський був кандидатом на посаду у виборах до федерального уряду, а відтак членом манітобського комітету виборів за ліберальним лідером П'єром Трудом. Крім того, був кілька років членом Президіальної Ради КУК від ТУП-ВКУ.

Вдуччи ще студентом у Львові, займався українською літературою. Був майстром оповідань і новель, пробував писати драми. Один із його творів був відзначений у літературному конкурсі у Львові в 1943 році. Друкувався під псевдонімом В. Кримський. Був також

літературним редактором студентського місячника «Студентський Препарат», у якому з'явилися його перші статті. На еміграції в Австрії друкував свої оповідання у журналі «Земно» (Інсбрук), одночасно і редагував його, а також у журналі «Літава».



Св. п. д-р В. Білінський

ри» (Зальцбург). В Інсбруку був близьким до Юрія Клєна та автором праці про нього «Храм Гравля». Виступав за читанням своїх оповідань на літературних вечорах у Відні, Мюнхені та Інсбруку.

В Європі працював в українській католицькій організації «Обнова» і брав участь у міжнародних конгресах «Пакс Романа» у Швайцарії.

У Канаді публікував свої оповідання в журналах «Нові Дні» (Торонто) та «Обид» (Буенос-Айрес і Чикаго). В 1953 році Видавництво М. Денісюка видало збірку його новель «Етан».

Він вперше був одружений з українкою Зоєю Б., з якою мав дві дочки — Світлану й Зіну. Перша дружина померла в 1973 році, а потім він одружився з вдовою канадійкою (українсько-польською походження) Лілією, яка додала про нього до самої смерті. Обидві дружини його любили і шанували та помагаючи йому в його діяльності.

Помер він передчасно та залишив у смутку дітей і внівук та близьку і дальшу родину в Україні й Канаді.

Д-р Павло Пундій

В ПЕРШУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого найдорожчого ЧОЛОВІКА і ТАТА

бл. п.
РОМАНА
ДОМБЕВСЬКОГО
будуть відправлені
СВЯТІ ЛІТУРГІЇ
в церквах:

св. Йосафата, в Рочестері Н.Й. 24-го травня
1998 р. о год. 11:30 ранку;
Різдва Пречистої Діви Марії в Лос Анджелес,
Каліф. 28-го травня 1998 р. о год. 8-й ранку.

Просимо згадати св. п. Романа у своїх молитвах.

Вічна пам'ять!

УПРАВА КАРПАТСЬКОГО ЛЕЩАРСЬКОГО КЛУБУ
повідомляє членство та все громадянство, що
25-го квітня 1998 р. відійшло у вічність



бл. п.
НАТАЛІЯ
**НИЖАНКІВСЬКА-
ВОЙНОВСЬКА**

прожила 87 літ
догодній член та визначна першачка в легко-атлетичних
персональних та повсюдних роках у Львові та Німеччині.
Відома членом нашої Клубу як МАТКА.
Вічна їй пам'ять!

УПРАВА КЛК

УПРАВА БРАТСТВА БРОДИ-ЛЕВ

повідомляє що
ЗВИЧАЙНІ
ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ БРАТСТВА

відбудуться
в п'ятницю 22-го травня 1998 р. о год. 5-й

у власній домівці в будинку Народного Дому в Ню Йорку

Управа Братства закликає членство
до чисельної участі.

Відбулися збори 171-го Відділу УНС

У понеділок, 9-го лютого, вноділи відбулися Річні збори 171 Відділу Українського Народного Союзу ім. Лесі Українки у приміщенні Головної Канцелярії УНС у Парсипані, Н. Дж.

Присутніх на зборах було 11 членів: Дженив Кудфта, Марта Лиско, Дарія Володимир Семелі, Стелла Мазуровська, Зоряна Вороник, Степан Вельшхристина і Степан Вох, Джо Банаш, Орест Покладок і двоє гостей — президентів Ульяна Діах і Оксана Третьяк з 25-го Відділу УНС.

Метою зборів було: вибрати двох делегатів і двох заступників на 34-ту Конвенцію УНС в Торонто, котра відбудеться від 15-го до 19-го травня 1998 року, вибрати новий провід і Контрольну комісію Відділу на 1998 рік і полагати інші справи Відділу.

Збори відкрив Г. Кудфта, вітаючи присутніх і далі ведення зборів перекладав Д. Семелі, яка поінформувала всіх присутніх про наступну 34-ту Конвенцію УНС, про те, що у Відділі є 209 членів

з правом голосу та про те, що зібрані в достатньому форумі двох виборів двох делегатів і двох заступників на Конвенцію, як і нової Управління Відділу та Контрольної комісії. За попередній 1997 рік звітвала секретар Відділу Г. Кудфта.

Делегатами на 34-ту Конвенцію УНС обрано одностайно Д. Семелі і Г. Кудфту, а їхніми заступниками обрано С. Вельшхристина і О. Покладок.

Вибрано нову управу 171-го Відділу в такому складі: Д. Семелі — президент, Г. Кудфта — секретар, С. Вельшхристина — касир і Х. Вох — асистент касира. До Контрольної комісії одностайно обрано: З. Вороник, Дж. Банаша та В. Семелі.

У різнороботі обговорювано справу придбання нових членів, підвищення відділових вкладок до 1 дол. і окрузи збори 15-го лютого, на котрі представником від 171-го Відділу буде Х. Вох, бо секретар Г. Кудфта того вечора є перешкоджає.

Н. Н.

В. Клех уфундував нагороду в галузі сценографії



В. Клех і Л. Крушельницька за кулісами Метрополітанської опери.

Владислав Клех, відомий широко в міжнародному, як і українському світі сценограф уфундував нагороду в галузі сценографії з метою стимулювати розвиток сценографії в Україні.

Нагорода буде вперше прислана в грудні 1998 року і від того часу будуть вибирати нагородженого кожного року. Ним може бути громадянин України, як і громадянин іншої держави, якого вибере окремо до того покликана комісія, а призначать її спільне рішення засновників: В. Клеха і Силки Тетаральних Діах Українці.

„Наставник“ мотом: „Томо гоміи оно ест, а не лопує“, себто „Людина людині людина, а не вовком є“, та підкреслює шляхетні риси духа інж. Желіньського, як релігійності, патріотизму, працотворності та гуманності.

Богданові вручено 25 ав-торських свідоцтв за винаходи. Він є активним членом Руху, товариств „Бойківщина“, „Провісита“ та кобзарів-бандуристів. Він відкрив лильковий вертел у Львові, ніжже в різні місяці і пропагує та організує школи кобзарського мистецтва, як останню в Миколаєві, веде курси і є автором журналу „Бандура“ в ЗСА і завершує епопею праці над „Енциклопедією кобзарства“ та споминами зі засланця. Бере активну участь в ювілею 900-ліття міста Дрогобича. Енергію і сили він черпає з любови до правди і справедливості та гарту на стежинах свого життя. Живе здав рукопис своєї книжки „Кобзарськими стежинами“.

Одружився в 1956 році, в рік після відбуття 5 років засланця в Сибір, з Вірою Ваврик, яка вірно чекала на нього 6 років. Желіньський має сина Тараса — також інженера-хіміка, спеціаліста з ділянці скла, науковця-доцента і заочного студента теологічного Львівського Університету і диригента церковного хору. Син Тарас викладає на Політехніці у Львові, та як науковець-спеціаліст бере участь в міжнародних наукових симпозиумах і конференціях. Доня Дарія є завідувачкою в Музеї Мистецтва, а також разом з невісткою Оксаною студіюють катехизацію для дітей у школі і церкві. Желіньський втілюється своїми двома внуками.

При кінці хіба можна тільки пожабити інж. Богдана Желіньського, що багато духовної пасії, здоров'я та передовим великим ласк Божих в його конструктивній праці на просправу Бога та позитивного розвою державно-культурного життя України.

Д-р Володимир Боднар

О. Кузьмович

Любов Колесняк

ПОТОНИЧ РҮБІКОНУ

ОПОВІДАННЯ, НОВЕЛИ, НАРИСИ, ДРАМА

Мистецтво оформлення Любослава Гузалока Тверда обкладинка.

Ціна \$15.00 плюс \$2.00 за доставку.

Замовляти:

SVOBODA BOOK STORE, P.O. Box 280, 2200 Route 10

Parsippany, N.J. 07054

Мешканці штату Нью Джерсі обов'язково 6% ставового податку.

Евразійська фундація та Рівенський регіональний комерційний центр

Ставши незалежно державою і переходячи до капіталізму, Україна стала країною неомежених можливостей для підприємств, але рівночасно з тим потерпіла від епохи з головних наслідків такого переходу — безробіття. Цей феномен став шаленим життєвим фактом для мільйонів українців, а серед них в першу чергу великої кількості університетських випускників, які намагаються знайти працю.

У Рівному, де безробіття стало більш дошкульним, як і в інших околицях країни, більшість його мешканців нижче 30 років є непрацюючими. Петро Вахнюк, директор Рівенського регіонального комерційного центру (РРКЦ) — неурядової організації, підтримуваної Евразійською фундацією, стверджує, що „за останні чотири роки безробіття не зменшувалося, а випускники університетів автоматично отримували працю. В Україні не має, наразі, в Україні на Заході професійних центрів, які пожна

побачити у кожному університетському містечку в ЗСА. Наше бюро в дійсності є першим і єдиним центром праці і малого підприємництва в цій області“.

Зайнятий міськевою фірмою Гелі-НОРД Лтд., РРКЦ, який був оснований в цій околиці для сприяння активності малого підприємництва і праці, від самих початків свого існування в минулому році зріс до мережі колючої потреби для заохоти економічного росту в Рівному та Україні в загальному. Послуги РРКЦ включають цілий ряд курсів і семінарів для випускників, які шукають праці, комерційні та легальні поради для підприємців в економічній „круглі столі“, котрі включають економістів, представників Уряду та комерційної громади. Нечотанно Евразійська фундація пресудила РРКЦ дві окремі субсидії на суму близько 32,000 дол. для підтримки нових економічних починів. За ці гроші центр зможе

вишколити 75 керівників ділового комерційного провідництва та продовжувати давати професійні направи підприємцям. У додатку центр відбуде сім комерційних семінарів для таких спільних питань, як корпоративне провідництво в компаніях основних уділів, керування малими підприємствами та з існуючих підаткових правил.

Від початку свого існування РРКЦ перевів чотири двомісячні вишкільні курси з провадження малих підприємств і 17 семінарів з діланок основ ринкової економіки, торгівлі, адміністрації, обліку і легальних та митних правил. П. Вахнюк з гордістю стверджує, що досі понад 400 осіб відвідали згадані семінари РРКЦ, а з 85 практикантів 41 вже знайшли працю в різних приватних фірмах Рівного, або отримали фінансову допомогу, щоб почати свої фірми.

Крім того, РРКЦ втримує добрі робочі стосунки з місцевими властями. Невдовзі центр зорганізу-

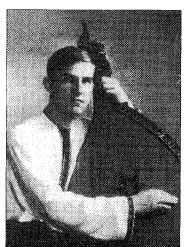
вав дводенний „Круглий стіл“, де обговорювано спірні питання безробіття та змінення стосунків між Урядом і приватним сектором. Багато з рекомендацій „Круглого столу“ опісля буде включено в економічну політику адміністративних округ області.

Створена американським Урядом у 1993 році, а тепер підтримувана різними громадськими і приватними дотациями, Евразійська фундація стала допомоговою та позичковою організацією з офісом у Вашингтоні, з відділами у 12-ти незалежних країнах колишнього СРСР. З політикою „відкритих дверей“, спрямованою заохочувати до власної ініціативи. Відділи фундації допомагають фондам у місцевих потребах, діючи фінансовою допомогою для економічного розвитку і громадських реформ, а з тим і створенні сильної ринкової економіки в рамках стійкої демократії.

Н. Н.

Ювілеї 50-ліття творчости кобзарознавця і бандуриста Б. Желіньського у Львові

Взимку 1997 року дуже вродисто вшановано 50-ліття діяльності кобзарознавця і бандуриста Богдана Желіньського у Львові. Залю переповнили кобзарі, бандуристи, учні ювілята, делегати різних інституцій тощо. Ювілятові вручено грамоту — духовний фонд відраження ім. Митрополита Шептицького. Відбувся концерт, в якому виступали і дитячий ансамбль „Дударик“, якого до речі, співавтором був Б. Желіньський. З цієї нагоди ювілят видав власної продукції пропами ятню серію листівок. Хочу згадати, що син ювілята Тарас шільч час виступав в ансамблі.



Таким Б. Желіньський був у перший рік після засланця, 1956 рік.

Політехніці у Львові, а закінчив в Томську, Сибір. Рівночасно вчився грати на бандурі в Юрія Сингалевича і Олега Гасюка. Грав і співав в капелі бандуристів Львівської Політехніки, Університету та концертував у гастролях. Виступав, як соліст-бандурист на різних концертах. Разом з братом Романом керував капеллями бандуристів „Дністер“ і „Струмок“ та з дружиною Вірою, з домоу Ваврик, капеллю „Заспів“ у Львові. Желіньський зібрав численний і рідкісний матеріал про кобзарів-бандуристів, лірикників, дударів і трембітарів усіх часів. В його картотеці є докладні характеристики понад 2000 народних музик. Виступався з лекціями, концертами, викладає кобзарство в школах Львова, в Львівській Духовній Семінарії і Львівському Державному Університеті ім. І. Франка. Спільнувався і має контакти з такими визначними кобзарями, як Личенко, Адамкевич, Маркевич, Данилів, Корнієвський та інші. Є автором понад 200 публікацій в наукових збірниках і часописах України та інших країн, а також дописів в енциклопедії „Мистецтво України“, та „Українська енциклопедія“. Діяльність Желіньського висвітлена в кількох відеосюжетках та фільмах „Шляхами кобзарського життя“. Марія Сороча в часописі „Українське слово“ починає свою статтю про Желіньсько-

го „Наставник“ мотом: „Томо гоміи оно ест, а не лопує“, себто „Людина людині людина, а не вовком є“, та підкреслює шляхетні риси духа інж. Желіньського, як релігійності, патріотизму, працотворності та гуманності.

Богданові вручено 25 ав-торських свідоцтв за винаходи. Він є активним членом Руху, товариств „Бойківщина“, „Провісита“ та кобзарів-бандуристів. Він відкрив лильковий вертел у Львові, ніжже в різні місяці і пропагує та організує школи кобзарського мистецтва, як останню в Миколаєві, веде курси і є автором журналу „Бандура“ в ЗСА і завершує епопею праці над „Енциклопедією кобзарства“ та споминами зі засланця. Бере активну участь в ювілею 900-ліття міста Дрогобича. Енергію і сили він черпає з любови до правди і справедливості та гарту на стежинах свого життя. Живе здав рукопис своєї книжки „Кобзарськими стежинами“.

Одружився в 1956 році, в рік після відбуття 5 років засланця в Сибір, з Вірою Ваврик, яка вірно чекала на нього 6 років. Желіньський має сина Тараса — також інженера-хіміка, спеціаліста з ділянці скла, науковця-доцента і заочного студента теологічного Львівського Університету і диригента церковного хору. Син Тарас викладає на Політехніці у Львові, та як науковець-спеціаліст бере участь в міжнародних наукових симпозиумах і конференціях. Доня Дарія є завідувачкою в Музеї Мистецтва, а також разом з невісткою Оксаною студіюють катехизацію для дітей у школі і церкві. Желіньський втілюється своїми двома внуками.

При кінці хіба можна тільки пожабити інж. Богдана Желіньського, що багато духовної пасії, здоров'я та передовим великим ласк Божих в його конструктивній праці на просправу Бога та позитивного розвою державно-культурного життя України.

Д-р Володимир Боднар

О. Кузьмович

Любов Колесняк

ПОТОНИЧ РҮБІКОНУ

ОПОВІДАННЯ, НОВЕЛИ, НАРИСИ, ДРАМА

Мистецтво оформлення Любослава Гузалока Тверда обкладинка.

Ціна \$15.00 плюс \$2.00 за доставку.

Замовляти:

SVOBODA BOOK STORE, P.O. Box 280, 2200 Route 10

Parsippany, N.J. 07054

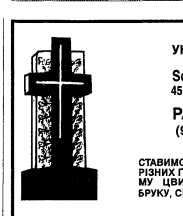
Мешканці штату Нью Джерсі обов'язково 6% ставового податку.

Нові видання

„Наша Хата“

У кінці 1997 року, заложили „Салоник“ Риму-Львів-Манчестер, що є скороченням двох видань: українських оо. Селезія сідного обряду та Богдана Соєля, власника бюро подорожей в Англії, появилось збудене останніми роками в діаспорі видання — книжка роман-детектив „Наша Хата“ авторства о. Євгена Небесняка. Новорформоване видавництво хоче прорити поширення пригодницьких романів „лейнербекс“, щоб діти могли жити українським мовою в діаспорі та в Україні доступною всім українською мовою зауритись у світ пригод і авантур.

Невеликого розміру 442-сторіноква книжка з першого погляду звертає на себе увагу своєю барвистою та символічною до свого змісту обкладинкою, де зображено заградову маску, пістоль і



УКРАЇНСЬКА ПІДПРИЄМСТВО

So. Sound Brook Monument Co.

45 Mountain Avenue, Warren, N.J. 07059

РАЙСА ХЕЛІКІ, власник

(908) 647-7221 • (908) 647-3492

СТАВИМО ПАМ'ЯТНИКИ, МАВЗОЛЕЇ, СТАТУЇ З РІЗНИХ ГРАБІВ, БРОШНИ НА ПРАВОСЛАВНОМУ ЦИВІЛІТІ СВ. АНДРІЯ В С. БАВНІД БРУКУ, СВ. ГАХА В ГАЛІЦІНІ БУРТУ ТА ІНШИХ



A Year Round Resort

СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA

Ukrainian National Association Estate

Foordmore Road Kerkonkson, New York 12446

914-626-5641 FAX 914-626-4638

SOYUZIVKA SPRINGFEST '98

MEMORIAL DAY WEEKEND MAY 22 -25, 1998

WE INVITE EVERYONE TO JOIN US FOR A FUN FILLED CELEBRATION OF SPRING!

Room Rate per night / Double Occupancy: Standard \$60.. Deluxe \$70.. extra adult \$10

Jacuzzi Room \$ 80.....children free to age 16

The above prices include Tax & Gratuities

Friday: Party in the Trembita Lounge from 9 till 11?? Free hors d'oeuvres

Springfest Happy Hour 11 pm - Midnight * all drinks half price *

Cover Charge \$ 5.00 at door Live: Midnight Bigus

Saturday: Breakfast Available Mainhouse Dining Room served from 8-10 AM

Enjoy Hiking, Verandah Ball and other fun activities - prizes will be awarded

Enjoy the Clam & Shrimp Bake - BBQ at the Veselka Patio between 11:30 - 3pm

Happy Hour Trembita Lounge: 4:30 - 6:00 pm * all drinks half price *

Dinner Available - Mainhouse Dining Room - served from 6-8 PM

10pm - Dance featuring FATA MORGANA - \$ 10.00 at the door

Sunday: Breakfast Available Mainhouse Dining Room served from 8-10 AM

MORE FUN ACTIVITIES PLANNED

Enjoy the Clam & Shrimp Bake - BBQ at the Veselka Patio between 11:30 - 3pm

Happy Hour Trembita Lounge: 4:30 - 6:00 pm * all drinks half price *

Dinner Available - Mainhouse Dining Room - Served from 6 - 8 PM

10pm - Dance featuring ZOLOTA BOLEVA - \$ 10.00 at the door

Premier Performance at Soyuzivka **

Monday: Enjoy Morning coffee & danish in the Mainhouse lobby from 8-10am

Brunch in the Mainhouse Dining Room from 10am - 2pm.

ALL MEALS, DANCES, DRINKS ARE ON A PAY AS YOU GO RATE

Don't wait, don't delay make your reservation TODAY!

Call 914-626-5641 x 141

Медведя розділяти, хто допустить цього злочин. Чи ж властиві І. Медведів та його друзям розв'язати загадку, яка залишає за собою багато жертв?

Книжка разом з переліком коштує 15 ам. дол. і її можна купити, виславши чек або поштовий переказ на адресу: Sac. Ewhen Nebesniak, Comunita Ukraina, Via Pretestina 468, 00171 Roma, Italia.

26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel: (212) 473-3550

Святе, вичинені хустки, вишивані жіночі блузокки, вишивані підшви, і т. п., воярмика, різьба в Арці — ДУБЕВО

• ПРАЦЯ •

HELP WANTED!

Needed: responsible, energetic woman to watch an infant under one year old in the South Orange, New Jersey area. Must be neat, organized and have a rudimentary knowledge of the English language. Four days a week through 7 P.M. No housekeeping required. References required.

Please call between 4 P.M. & 7 P.M. (212) 477-4473.

Пошукуємо жінку до легкої домашньої праці, а також домогосподарки мамі з дитиною.

Тел.: (732) 650-1933 (між 5-ою і 9-ю веч.)

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в БРОНКС, БРООКЛІН, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

ЛҮСІВ ЛІТІ — директор

Родина ДМИТРИЙ

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWN & LYTWN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуґа ПЦРА І ЧЕСНА.

Our Services Are Available Anywhere In New Jersey.

Также займаємося похоронами на шмигирі в Бавні Бурку і перенесення тілосх Останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1600 Stuyvesant Avenue

(corner Stuyvesant Terr.)

UNION, N.J. 07083

(908) 964-4222

(973) 375-5555

ПАЧКИ В УКРАЇНУ

0.69 за фунт

ДНІПРО СО.

У наших крамничних можна придбати киянки в Україну та з України. А також, до вибору 99 вибірних хусточок!!!

CLIFTON, NJ PHILADELPHIA NEWARK, NJ
565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave
Tel. 973-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 973-373-8783